

HPV ワクチン接種/ HPV Vaccination

筑波大学附属病院 防災・感染症管理棟/ Disaster Prevention and Infection Control

平日、土曜日 Weekdays, Saturdays (0830-1715)

TEL: 029-853-3682/3683

① Q: 持ち物や服装は何か必要ですか

A: R4年度以降に発行された予診票(住民票登録住所で発行されているもの)、クーポン券、住民票(住民票登録住所のわかるものであれば健康保険証や、マイナンバーでも可)、母子手帳、すぐに肩をだしやすい服装(袖周りの緩いものやノースリーブなど)をご持参ください

Q: What do I need to bring?

A: Please bring a medical checkup sheet (with the address registered on the resident registration card) issued in or after the Reiwa 4 fiscal year, a coupon ticket, a resident registration card (cards such as the national health insurance card or a My Number card are acceptable as long as the residence registration address is shown), a mother and child health handbook, and clothes that allow you to reveal your shoulders easily (loose sleeves, sleeveless, etc.).

② Q: 郵送されてきた予診票(クーポン券)をなくしてしまったのですが、接種はできますか

A: 予診票を再発行していただく必要がありますので、住民票登録のある自治体(市町村)にお問い合わせください
※予診票がお手元にある場合でも発行された時期により使用できないことがあります

Q: I lost the medical checkup sheet (coupon) that was mailed to me.

A: You will need to have the medical checkup sheet reissued, so please contact your local government office (municipality) where you are registered as a resident.

*Even if you have the preliminary checkup sheet, you may not be able to use it **depending on when it was issued.**

③ Q: 接種した後、体調が悪くなってしまったのですがどこへ相談したらいいですか

A: 平日および土曜日(8:30-17:15)は、防災・感染症管理棟
夜間および日、祝日は、救急外来受付(029-853-3110/3860)へご連絡ください

Q: Where can I go for help if I feel ill after receiving the vaccination?

A: On weekdays and Saturdays (8:30am-5:15pm), contact the Disaster Prevention and Infection Control Building. During the night or on Sundays and holidays, please contact Emergency Outpatient Reception (029-853-3110/3860).

④ Q: 予約時間に遅刻しそうです

A: 防災・感染症管理棟へご連絡ください

また、予約時刻を過ぎた場合は当日の接種が受けられない場合がありますのでご了承ください

Q: I may be late for my appointment.

A: Please contact the Disaster Prevention and Infection Control Building. Also, please

note that if you are late for your appointment, you may not be able to receive your vaccination on the day of your appointment.

⑤ Q: 予約をキャンセルしたいです

A: キャンセルの際は、防災・感染症管理棟へご連絡ください

再予約の方法につきましては、キャンセル対応後に、再度ご自身でホームページより予約をお願いします

Q: I would like to cancel my appointment.

A: Please contact the Disaster Prevention and Infection Control Building when cancelling. To rebook, please make the reservation again on your own through the website after the cancellation.

⑥ Q: 住民票を持っていないのですが、他の住所証明書でもいいですか

A: はい、住民票の登録住所がわかるものであれば結構です

(例: 住所記載のある健康保険証、マイナンバーカード、免許証など)

Q: I forgot my Certificate of Residence. Can I use some other proof of address?

A: Yes, as long as it shows the same registered address as your residence certificate. (e.g., health insurance card with address, My Number card, driver's license, etc. with address written on it)

⑦ Q: 茨城県に住んでいますが、住民票の登録は県外です。接種は可能ですか

A: 申し訳ございませんが、茨城県に住民票登録のある方のみ対象としております

※接種をお急ぎの方は、防災・感染症管理棟までご連絡ください

※住民票のないかたで接種を希望する方は、茨城県での住民票の登録をお願いします

Q: I live in Ibaraki Prefecture, but my Certificate of Residence is registered outside of the prefecture. Can I be vaccinated?

A: We regret that only registered residents in Ibaraki Prefecture are eligible for the vaccination.

*If you require immediate vaccination due to your circumstances, please contact the Disaster Prevention and Infection Control Building.

*If you do not have a Certificate of Residence and wish to be vaccinated, please register your Certificate of Residence in Ibaraki Prefecture.

⑧ Q: 予約日時が分からなくなりました

A: 防災・感染症管理棟へご連絡ください

Q: I lost the date and time of my appointment.

A: Please contact the Disaster Prevention and Infection Control Building.

⑨ Q: 受付してから帰るまでの時間はどれくらいかかりますか

A: 混雑状況によりますが、1時間~1時間半ほどかかります

Q: How long does it take from the time I check in to the time I leave?

A: Although dependent on crowding, it generally takes about 1 to 1.5 hours.

⑩ Q: 駐輪場はありますか

A: 駐輪場は病院の駐輪場をお使いください(案内図は別資料にあります)

Q: Is there a bicycle/motorcycle parking lot?

A: Yes, please use the hospital's bicycle/motorcycle parking lot. (A map is provided in a separate document.)

⑪ Q: 他のワクチンとはどれくらい間隔をあけたらいいですか

A: 不活化ワクチンのため、他のワクチンとの接種間隔に制限はありません

ただし、新型コロナワクチンとは互いに2週間以上の間隔をあけてから接種をしてください

Q: How long should the interval between other vaccines be?

A: Because it is inactivated, there are no spacing restrictions with other vaccines.

However, please wait at least 2 weeks after the COVID-19 vaccine before getting other vaccinations.

⑫ Q: 当日会計はありますか

A: 定期接種のため、個人負担は発生しません

※病院より各自治体(市町村)へ請求いたします

※予診票の住所と住民票の住所が不一致の場合や誤接種時(接種間隔の誤り等)は、

全額自己負担になる場合があります。ご了承ください

自己負担の金額は、本院規定により下記の通りとなります。

1回目 32,430 円 2回目 31,410 円 3回目 31,410 円

Q: Will I be billed for the vaccine?

A: No. As this is a routine public health vaccination, there is no individual charge.

*The hospital will bill the local government (municipality).

* Please understand that, if the address on the preliminary checkup sheet does not match the address on the resident card, or if there is an error in the vaccination schedule (e.g., wrong interval between vaccinations), the full amount may be charged to the patient.

The amount of out-of-pocket expenses will be as follows in accordance with the hospital's regulations: 1st dose 32,430 yen; 2nd dose 31,410 yen; 3rd dose 31,410 yen.

⑬ Q: 予診票は事前に記載が必要ですか

A: はい、お手元に予診票をお持ちの方は自宅で記載してからご持参ください

Q: Do I need to fill out the medical checkup form in advance?

A: Yes, please fill it out at home and bring it with you if you already have the medical checkup sheet.

⑭ Q: 2回目や3回目の接種はいつ受ければいいですか

A: 2回目は、1回目接種より2か月後、3回目は1回目接種より6か月後に接種をしてください

*●か月後:1回目から●か月後の同日より接種が可能です

例)1回目5/25→2回目7/25→3回目11/25

Q: When should I get the second or third vaccination?

A: The second dose should be given 2 months after the first dose and the third dose 6 months

after the first dose.

*For example, if the first dose is given on May 25, the second dose can be given on July 25 at the earliest.

